

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 1 / 14

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1 Identyfikator produktu

CORATEX

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

1.2.1 Istotne zastosowania

Oczyszczająca emulsja do maszyn przetwórstwa tworzyw sztucznych

1.2.2 Zastosowania odradzane

Nie są znane.

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Firma

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
Birkenstr. 45-49
50389 Wesseling / NIEMCY
Telefon +49 (0)2236-7 03-1
Fax +49 (0)2236-7 03-367
Strona internetowa www.saint-gobain.de
E-mail sga-de-di@saint-gobain.com

Dział udzielający informacji

Informacje techniczne

sga-de-di@saint-gobain.com

Karta Charakterystyki

sdb@chemiebuero.de (Brak wysyłki kart charakterystyki)
Karty charakterystyki są dostępne u dostawcy.

1.4 Numer telefonu alarmowego

organ doradczy

+48 42 631 47 67 +48 42 657 99 00
Instytut Medycyny Pracy im. prof. J. Nofera, Łódź, Polska
czynne: poniedziałek- piątek 8.00-15.00
inne informacje: obsługa telefonu alarmowego w języku polskim

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny [ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008]

Brak klasyfikacji.

2.2 Elementy oznakowania

Produkt wymaga oznakowania zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 (CLP).

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia

Brak.

Hasło ostrzegawcze

Brak.

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

Brak.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

Brak.

Specjalne oznakowanie

EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
EUH210 Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

środek czyszczący, 648/2004/WE, zawiera:

15 - <30% węglowodory alifatyczne
< 5% niejonowe środki powierzchniowo czynne

2.3 Inne zagrożenia

Zagrożenia dla zdrowia

Częste i stałe stykanie się skóry może powodować reakcje skórne (uczulenie).
Po spożyciu, w przypadku wymiotów, ryzyko dostania się substancji do płuc.
Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości endokrynnie czynne według Artykułu REACH 57(f), Regulacji Komisji (UE) 2018/605 lub Regulacji Delegowanej Komisji (UE) 2017/2100 na poziomie 0,1% bądź powyżej.

Zagrożenia dla środowiska

Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwale, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwale i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej.
Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości endokrynnie czynne według Artykułu REACH 57(f), Regulacji Komisji (UE) 2018/605 lub Regulacji Delegowanej Komisji (UE) 2017/2100 na poziomie 0,1% bądź powyżej.

Inne zagrożenia

Przy obecnym stanie nauki nie stwierdzono dalszych niebezpieczeństw.

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 2 / 14

SEKCJA 3: Skład / Informacja o składnikach

3.1 Substancje

nie dotyczy

3.2 Mieszaniny

Produkt ten jest mieszaniną.

Objętość [%]	Skład
10 - 30	Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów. EINECS/ELINCS: 918-481-9, Reg-No.: 01-2119457273-39-XXXX GHS/CLP: Zagrożenie spowodowane aspiracją, kategoria 1: H304 - EUH066
0,1 - <2,5	Amoniak, roztwór 25% CAS: 1336-21-6, EINECS/ELINCS: 215-647-6, EU-INDEX: 007-001-01-2, Reg-No.: 01-2119488876-14-XXXX GHS/CLP: Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria 1B: H314 - Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kategoria 2: H411 - Niebezpieczne dla środowiska wodnego – zagrożenie ostre, kategoria 1: H400 - Działanie toksyczne na narządy docelowe, narażenie jednorazowe, kategoria 3: H335 - Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria 1: H318, Współczynnik M (toksyczność ostra): 1

Komentarz do części składowych

Pełne brzmienie zwrotów H: zob. SEKCJA 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Informacje ogólne

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

Po przedostaniu się do dróg oddechowych

Zapewnić dopływ świeżego powietrza.
W razie wystąpienia jakichkolwiek objawów należy zgłosić się do lekarza.

Kontakt ze skórą

W przypadku kontaktu ze skórą, przemyć wodą i mydłem.
W przypadku, gdy podrażnienie skóry nie ustępuje należy skonsultować się z lekarzem.

Kontakt z oczami

Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

Po połknięciu

Natychmiast szukać pomocy lekarskiej.
Przepłukać usta wodą i podać dużą ilość wody do picia.

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Działanie drażniące

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

W przypadku połknięcia lub wymiotów istnieje ryzyko przedostania się produktu do płuc.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana, proszek gaśniczy, rozproszony prąd wody, dwutlenek węgla
Środki gaśnicze właściwe dla danego otoczenia.

Niedozwolone środki gaśnicze

Zwarty strumień wody.

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Ryzyko powstania toksycznych produktów rozkładu termicznego.

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Nosić półmaski chroniące układ oddechowy.

Pozostałości po pożarze i zanieczyszczona woda używana do gaszenia ognia, muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 3 / 14

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Istnieje wysokie ryzyko poślizgnięcia się spowodowane wyciekami/przelaniem się produktu.
Używać indywidualnego wyposażenia ochronnego (Patrz SEKCJA 8).

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać rozprzestrzenianiu się na wolnej przestrzeni (np. przez zastosowanie obudowy lub bariery olejowej).

Nie wypuszczać do ścieków/wód powierzchniowych/gruntowych.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zbierać ze środkiem pochłaniającym (np. piasek, trociny, ogólnie stosowane środki wiążące, ziemia krzemkowa).

Zebrany materiał zutylizować zgodnie z przepisami.

6.4 Odniesienia do innych sekcji

Patrz SEKCJA 8+13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Używać tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Unikać kontaktu z oczami i skórą. Używać indywidualnego wyposażenia ochronnego.

Przechowywać z dala od otwartego ognia, gorących powierzchni i źródeł zapłony.

Myć ręce przed przerwami w pracy i po zakończeniu pracy.

Stosować krem ochronny dla skóry.

Na stanowisku pracy jest zabronione jedzenie posiłków, picie, palenie papierosów oraz przyjmowanie leków.

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.

Nie dopuszczać do przedostania się do ziemi, do wód lub kanału ściekowego.

Nie przechowywać razem z utleniaczami.

Nie przechowywać razem z żywnością i paszą dla zwierząt.

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

Przechowywać pojemnik w dobrze wentylowanym miejscu.

Chronić przed ogrzaniem/przegrzaniem.

7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Patrz sekcja 1.2

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 4 / 14

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Składniki o wartościach granicznych, nad którymi konieczny jest dozór w miejscu pracy (PL)

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów.
EINECS/ELINCS: 918-481-9, Reg-No.: 01-2119457273-39-XXXX
NDS (najwyższe dopuszczalne stężenie): 184 ppm, 1200 mg/m ³ , ExxonMobil
Amoniak, roztwór 25%
CAS: 1336-21-6, EINECS/ELINCS: 215-647-6, EU-INDEX: 007-001-01-2, Reg-No.: 01-2119488876-14-XXXX
NDS (najwyższe dopuszczalne stężenie): 14 mg/m ³
najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe (NDSch): 28 mg/m ³

Składniki o wartościach granicznych, nad którymi konieczny jest dozór w miejscu pracy EU (2004/37/EG)

Skład / WE WARTOŚCI DOPUSZCZALNE
Amoniak, roztwór 25%
CAS: 1336-21-6, EINECS/ELINCS: 215-647-6, EU-INDEX: 007-001-01-2, Reg-No.: 01-2119488876-14-XXXX
8-godzinne: 20 ppm, 14 mg/m ³
Krótkoterminowe (15-minutowego): 50 ppm, 36 mg/m ³

DNEL

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
Brak dostępnych poziomów DNEL.
Amoniak, roztwór 25%, CAS: 1336-21-6
Przemysłowy, wdechowe, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 47.6 mg/m ³
Przemysłowy, wdechowe, Toksyczność ostra - działanie ogólnoustrojowe, 47.6 mg/m ³
Przemysłowy, wdechowe, Toksyczność przedłużona - działanie miejscowe, 14 mg/m ³
Przemysłowy, wdechowe, Toksyczność ostra - działanie miejscowe, 36 mg/m ³
Przemysłowy, skórne, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 6.8 mg/kg bw/day
Przemysłowy, skórne, Toksyczność ostra - działanie ogólnoustrojowe, 6.8 mg/kg bw/day
Odbiorca, wdechowe, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 23.8 mg/m ³
Odbiorca, wdechowe, Toksyczność ostra - działanie ogólnoustrojowe, 23.8 mg/m ³
Odbiorca, wdechowe, Toksyczność przedłużona - działanie miejscowe, 2.8 mg/m ³
Odbiorca, wdechowe, Toksyczność ostra - działanie miejscowe, 7.2 mg/m ³
Odbiorca, skórne, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 68 mg/kg bw/day
Odbiorca, skórne, Toksyczność ostra - działanie ogólnoustrojowe, 68 mg/kg bw/day
Odbiorca, ustne, Toksyczność przedłużona - działanie ogólnoustrojowe, 6.8 mg/kg bw/day
Odbiorca, ustne, Toksyczność ostra - działanie ogólnoustrojowe, 6.8 mg/kg bw/day

PNEC

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
Brak dostępnych poziomów PNEC.
Amoniak, roztwór 25%, CAS: 1336-21-6
słodkowodnych, 0.001 mg/L
Woda (morska), 0.001 mg/L

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 5 / 14

8.2 Kontrola narażenia

Dodatkowe wskazówki dotyczące planowania urządzeń technicznych

Zapewnić wystarczającą wentylację nawiewną i wyciągową na stanowisku pracy. Metody pomiaru stosowane przy wykonywaniu pomiarów na stanowisku pracy muszą spełniać wymagania wydajnościowe normy DIN EN 482. Zalecenia podane są przykładowo w wykazie substancji niebezpiecznych niemieckiego Instytutu Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (IFA).

Ochrona oczu

Okulary ochronne. (EN 166:2001)

Ochrona rąk

0,4 mm, Rękawice z kauczuku butylowego, czas przebicia >120 min (EN 374-1/-2/-3). Podane informacje są zaleceniami. W celu uzyskania dalszych danych prosimy o kontakt z producentem rękawiczek.

Ochrona skóry

Odzież ochronna (EN 340)

Inne

Unikać kontaktu z oczami i skórą.
Należy właściwie dobrać odzież ochronną do miejsca pracy, zależnie od stężenia i ilości substancji niebezpiecznych. Odporność odzieży ochronnej na chemikalia powinna być stwierdzona przez odpowiedniego dostawcę.

Ochrona dróg oddechowych

W przypadku przekroczenia limitów ekspozycji na stanowisku pracy lub niedostatecznej wentylacji: należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony dróg oddechowych.
Przy krótkotrwałym narażeniu, sprzęt filtrujący z filtrem typu A-P2. (DIN EN 14387)

Zagrożenia termiczne

Brak.

Ograniczenie i kontrola przedostawania się do środowiska naturalnego

Zapewnij zgodność z mającymi zastosowanie regulacjami prawnymi dotyczącymi ochrony powietrza, wody i gleby.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	ciecz
Wygląd	ciecz
Kolor	biały /szary
Zapach	amoniaku
Próg zapachu	Brak dostępnej informacji.
pH	10,7
pH [1%]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia [°C]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura zapłonu [°C]	>61°C
Palność	Produkt nie jest łatwopalny.
Dolna granica wybuchowości	Brak dostępnej informacji.
Górna granica wybuchowości	Brak dostępnej informacji.
Właściwości utleniające	Brak.
Prężność par [kPa]	Brak dostępnej informacji.
Względna [g/cm³]	1,27 g/ml
Gęstość względna	Brak dostępnej informacji.
Gęstość nasypowa [kg/m³]	nie dotyczy
Rozpuszczalność w wodzie [g/L]	częściowo mieszalny
Rozpuszczalność inne rozpuszczalniki	Brak dostępnej informacji.
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)	nie dotyczy
Lepkość kinematyczna	2440 mm²/sec. (40°C)
Względna gęstość pary	Brak dostępnej informacji.
Temperatura topnienia/krzepnięcia [°C]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura samozapłonu [°C]	Brak dostępnej informacji.
Temperatura rozkładu [°C]	Brak dostępnej informacji.
Charakterystyka cząsteczek	nie dotyczy

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 6 / 14

9.2 Inne informacje

Brak.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność

Nie wystąpią żadne niebezpieczne reakcje, jeśli będzie obsługiwany i przechowywany zgodnie z zaleceniami.

10.2 Stabilność chemiczna

Produkt w normalnych warunkach jest stabilny.

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Reaguje z silnymi czynnikami utleniającymi.

10.4 Warunki, których należy unikać

Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione.

10.5 Materiały niezgodne

Utleniające silne czynniki.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie ulega rozkładowi w przypadku zgodnego z zaleceniami przechowywania i obchodzenia się.

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 7 / 14

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Ostra toksyczność oralna

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Produkt
ATE-mix, ustne, >2000 mg/kg
Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
LD50, ustne, Szczur, 5000 - 15000 mg/kg bw
Amoniak, roztwór 25%, CAS: 1336-21-6
LD50, ustne, Szczur, 350 mg/kg bw (OECD 401)

Ostra toksyczność skórna

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Produkt
ATE-mix, skórne, >2000 mg/kg
Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
LD50, skórne, Szczur, >2000 mg/kg bw
LD50, skórne, Królik, 3160 - 5000 mg/kg bw

Ostra toksyczność inhalacyjna

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Produkt
ATE-mix, wdychowe, >20 mg/l
Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
LC50, wdychowe, Szczur, 5 mg/L air, 8h
LC50, wdychowe, Szczur, 41 - 4467 ppm, 8h
LC50, wdychowe, Szczur, 4,951 - 9,3 mg/L air, 4h
Amoniak, roztwór 25%, CAS: 1336-21-6
LC50, wdychowe, Szczur, 28130 mg/m³ air

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
Oko, ODCE 405, Słabe działanie drażniące - nie wymaga oznakowania.

Działanie żrące/drażniące na skórę

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
ODCE 404, Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
skórne, ODCE 406, nieuczulający

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 8 / 14

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
NOAEL, ustne, Szczur, 500 mg/kg bw/day
NOAEL, skórne, Królik, 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, wdychowe, Mysz, 11600 mg/m ³
NOAEC, wdychowe, Szczur, 6000 mg/m ³

Mutagenność Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
substancja o podobnej strukturze, OECD 471, 473, 474, 476, 478, 479, negatywne

Toksyczność w odniesieniu do reprodukcji Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- Płodność Brak dostępnej informacji.
- Rozwój

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
NOAEC, wdychowe, Szczur, 5220 mg/m ³

Rakotwórczość Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
substancja o podobnej strukturze, ODCE 453, negatywne

Zagrożenie spowodowane aspiracją Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Uwagi ogólne

Dane toksykologiczne nie są dostępne dla kompletnego produktu.
Wymienione dane toksykologiczne składników są przeznaczone dla pracowników medycznych i lekarzy, ekspertów w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia na stanowisku pracy oraz toksykologów. Wymienione dane toksykologiczne składników zostały udostępnione przez producentów surowców.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

11.2.1 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości endokrynnie czynne według Artykułu REACH 57(f), Regulacji Komisji (UE) 2018/605 lub Regulacji Delegowanej Komisji (UE) 2017/2100 na poziomie 0,1% bądź powyżej.

11.2.2 Inne informacje Brak.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Na podstawie dostępnych informacji, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
EL0, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, 1 g/L
EL0, (48h), Daphnia magna, 1 g/L
NOELR, (28d), ryba, 101 µg/L
NOELR, (72h), Algae, 1 g/L
LL0, (96h), Oncorhynchus mykiss, 1 g/L
Amoniak, roztwór 25%, CAS: 1336-21-6
LC50, (96h), Daphnia magna, 4.07 mg/l (EPA OPPTS 850.1300)
LC50, (96h), Oncorhynchus mykiss, 11 - 48 mg/l
LC50, (48h), Daphnia magna, 101 mg/l (ASTM E729-80)
EC50, (14d), Chlorella vulgaris, 2700 mg/l

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 9 / 14

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Zachowanie w różnych częściach środowiska Brak dostępnej informacji.

Sposób zachowania się w oczyszczalni ścieków Brak dostępnej informacji.

Biodegradacja Środek powierzchniowo czynny/środki powierzchniowo czynne zawarte w tym preparacie jest/są zgodny/e z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów. Dane potwierdzające ten fakt są do dyspozycji właściwych władz państw członkowskich i będą im udostępniane na ich bezpośrednią prośbę lub na prośbę producenta detergentów.

Skład
Węglowodory, C10- C13, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 2% aromatów., CAS: 64742-48-9
(28d), >= 60 %, ODCE 301 F

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Nie należy oczekiwać akumulacji w organizmach.

12.4 Mobilność w glebie

Rozlana substancja może wnikać do gruntu, powodując skażenie gleby i wód gruntowych.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

W oparciu o wszystkie dostępne informacje nie jest sklasyfikowana jako substancja o właściwościach PBT lub vPvB.

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości endokrynnie czynne według Artykułu REACH 57(f), Regulacji Komisji (UE) 2018/605 lub Regulacji Delegowanej Komisji (UE) 2017/2100 na poziomie 0,1% bądź powyżej.

12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Nie są znane.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Resztki produktu muszą być usuwane zgodnie z dyrektywą 2008/98/WE w sprawie odpadów oraz przepisami krajowymi i regionalnymi. Dla tego produktu nie można określić klucza odpadów zgodnie z europejskim katalogiem odpadów (lista odpadów), ponieważ dopiero zamierzone zastosowanie przez konsumenta pozwala na dokonanie przyporządkowania. Na terenie UE numer klucza należy ustalić w porozumieniu z regionalnym przedsiębiorstwem usuwania odpadów.

Produkt

Utylizacja zgodnie z obowiązującymi przepisami w spalarni śmieci.

Kod substancji odpadowej (zalecany) 200129* detergenty zawierające substancje niebezpieczne
120109* emulsje i roztwory z obróbki metali niezawierające chlorowców

Nieoczyszczone opakowania

Opakowania, których nie można oczyścić, należy usuwać do odpadów podobnie jak substancję.
Nieskażone opakowanie można zwrócić do obiegu.

Kod substancji odpadowej (zalecany) 150102 opakowania z tworzyw sztucznych

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 10 / 14

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

Transport lądowy wg ADR/RID nie dotyczy

Transport wodny śródlądowy (SDN) nie dotyczy

Transport morski wg IMDG nie dotyczy

Transport lotniczy wg IATA nie dotyczy

14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Transport lądowy wg ADR/RID NIE JEST SUBSTANCJĄ NIEBEZPIECZNĄ

Transport wodny śródlądowy (SDN) NIE JEST SUBSTANCJĄ NIEBEZPIECZNĄ

Transport morski wg IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Transport lotniczy wg IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Transport lądowy wg ADR/RID nie dotyczy

Transport wodny śródlądowy (SDN) nie dotyczy

Transport morski wg IMDG nie dotyczy

Transport lotniczy wg IATA nie dotyczy

14.4 Grupa opakowaniowa

Transport lądowy wg ADR/RID nie dotyczy

Transport wodny śródlądowy (SDN) nie dotyczy

Transport morski wg IMDG nie dotyczy

Transport lotniczy wg IATA nie dotyczy

14.5 Zagrożenia dla środowiska

Transport lądowy wg ADR/RID brak

Transport wodny śródlądowy (SDN) brak

Transport morski wg IMDG brak

Transport lotniczy wg IATA brak

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Odpowiednie zalecenie znajduje się w punktach 6 do 8.

14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nie dotyczy

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 11 / 14

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

EEC-PRZEPISY	2008/98/WE (2000/532/WE); 2010/75/EU; 2004/42/WE; (EG) 648/2004; (WE) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((WE) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 2024/573; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021, (EU) 2023/707
- Komentarz do części składowych	Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nie zawiera lub zawiera poniżej 0,1% wyszczególnionych substancji.
- Załącznik XIV (REACH)	Produkt nie zawiera substancji w stężeniu $\geq 0,1\%$ wag., które podlegają wymogowi uzyskania zezwolenia zgodnie z Załącznikiem XIV Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH)
- Załącznik XVII (REACH)	Produkt zawiera substancje w stężeniu $\geq 0,1\%$ wag., które zgodnie z Załącznikiem XVII Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) podlegają następującym ograniczeniom 75
TRANSPORT-PRZEPISY	ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2026)
PRZEPISY NARODOWE (PL):	1.Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. 2018.143 t.j.); 2.Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012r. (Dz. U. 2018.992 t.j.); 3.Ustawa z dnia 13 czerwca 2013r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2019.542 t.j.); 4.Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. 2005.259.2173); 5.Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 26 stycznia 2010r. w sprawie wartości odniesienia dla niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2010.16.87); 6.Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. 2014.1800); 7.Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 sierpnia 2012r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012.1031); 8.Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2011.33.166); 9.Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2011r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy Europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957r. (Dz. U. 2011.110.641 t.j.); 10.Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/9 z dnia 5 stycznia 2016r. w sprawie wspólnego przedkładania i udostępniania danych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady –w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), Dz. U. UE. L. 2016.3.41 z dnia 6 stycznia 2016r.; 11.Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Dz. U. UE. L. 2008.353.1 z dnia 31 grudnia 2008r.; 12.Rozporządzenie Komisji (WE) Nr 90/2009 z dnia 10 sierpnia 2009 r. dostosowujące do postępu naukowo-technicznego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, Dz. U. UE. L. 2009.235.1 z dnia 5 września 2009r.; 13. Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) 14.Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy 94/62/WE, Dz. U. UE. L. 2008.312.3 z dnia 22 listopada 2008r.; 15.Dyrektywa 94/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych, Dz. U. UE. L. 1994.365.10 z dnia 31 grudnia 1994r.; 16.Ustawa z dnia 20 maja 2010 r. o wyrobach medycznych (Dz. U. 2019.175 t.j.); 17.Ustawa z dnia 13 września 2002 r. o produktach biobójczych (Dz. U. 2018.2231 t.j.); 18.Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 8 sierpnia 2016r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących ograniczenia emisji lotnych związków organicznych powstających w wyniku wykorzystania rozpuszczalników organicznych w niektórych farbach i lakierach oraz w preparatach do odnawiania pojazdów (Dz. U. 2016.1353); 19.Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 5 listopada 2009 r. w sprawie szczegółowych wymagań dla wyrobów aerozolowych (Dz. U. 2015.06.22 t.j.); 20.Rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady 648 /2004/WE z dnia 31 marca 2004r. w sprawie detergentów.
- Przestrzegać ograniczeń w zatrudnianiu	Przestrzegać ograniczeń w zatrudnianiu młodocianych.
- VOC (2010/75/WE)	30 %

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 12 / 14

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

nie dotyczy

SEKCJA 16: Inne informacje

16.1 Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (Rozdział 3)

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 13 / 14

16.2 Skróty i akronimy:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych transportem drogowym)
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses (Przepisy dotyczące międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych koleją)
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (Europejska umowa dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych drogami wodnymi śródlądowymi)
ATE = acute toxicity estimate (oszacowana toksyczność ostra)
CAS = Chemical Abstracts Service (Największa na świecie chemiczna naukowa baza danych, będąca własnością American Chemical Society (ACS))
CLP = Classification, Labelling and Packaging (Przepis o klasyfikowaniu, etykietowaniu i pakowaniu; Przepis (UE) Nr 1272/2008)
DNEL = Derived No Effect Level (poziom niepowodujący zmian)
EC50 = Median effective concentration (medianę stężenia skutecznego, 50%)
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Europejski Wykaz Istniejących Substancji o Znaczeniu Komercyjnym)
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances (Europejski Wykaz Notyfikowanych Substancji Chemicznych)
EL50 = Median effective loading (mediana efektywnego ładowania)
EmS = Emergency Schedules (Plany awaryjne)
GHS = Globally Harmonized System (System Globalnie Zharmonizowany)
IATA = International Air Transport Association (Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Lotniczego)
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk (Międzynarodowy kod dla budowy i wyposażania statków do przewozu niebezpiecznych chemikaliów luzem)
IC50 = Inhibition concentration, 50% (Połowa maksymalnego stężenia inhibitującego)
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods (Międzynarodowy morski kodeks towarów niebezpiecznych)
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database (międzynarodowa baza danych)
IVIS = In vitro irritation score
LC0 = Lethal concentration, 0% (stężenie śmiertelne)
LC50 = Lethal concentration, 50% (Stężenie substancji toksycznej powodujące śmierć 50% grupy populacji organizmów testowych)
LD50 = Median lethal dose (Dawka potrzebna do spowodowania śmierci 50% populacji testowej (średnia dawka śmiertelna))
LL50 = Median lethal loading (mediana śmiertelnego obciążenia)
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level (najniższy obserwowany poziom działania szkodliwego)
LQ = Limited Quantities (ograniczone ilości)
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships (Międzynarodowa Konwencja na rzecz Zapobiegania Zanieczyszczeniu przez Statki)
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level (poziom bez obserwowanego działania szkodliwego)
NOEC = No Observed Effect Concentration (najwyższe stężenie bez obserwowanego działania szkodliwego)
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance (Substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna)
PNEC = Predicted No-Effect Concentration (przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisko)
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Przepis (UE) Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady, dotyczący rejestracji, oceny, autoryzacji i ograniczenia chemikaliów)
STP = Sewage Treatment Plant (oczyszczalnia ścieków)
VOC = Volatile Organic Compounds (lotne związki organiczne (LZO))
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative (Bardzo trwałe i wykazujące dużą zdolność do bioakumulacji)

16.3 Inne informacje

Zmiana

Brak.

SAINT-GOBAIN Abrasives GmbH
50389 Wesseling

Data druku 18.09.2026, Aktualizacja 18.09.2026

Wersja 7.0. Zastępuje wersję: 6.0

Strona 14 / 14

Copyright: Chemiebüro®